

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV



ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1 Identifikátor produktu

Názov výrobku	Aral SuperTronic LongLife III 5W-30
Kód výrobku	469809-DE01
Bezpečnostný list #	469809
Typ Výrobku	Kvapalina.

1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Použitie látky/zmesi	Motorové oleje. Bližšie informácie o používaní nájdete v príslušnom Technickom liste alebo sa poraďte so zástupcom našej firmy.
----------------------	--

1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Dodávateľ	BP Europa SE, Oddział w Polsce Skrytka pocztowa nr 126 00-961 Warszawa Poland 22 307 77 77 E-mailová adresa MSDSadvice@bp.com
-----------	---

1.4 Núdzové telefónne číslo

NÚDZOVÉ TELEFÓNNE ČÍSLO	Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7) + 48 22 582 65 80 (toxicology information)
----------------------------	---

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

Definícia výrobku	Zmes
<u>Klasifikácia podľa smernice (ES) č. 1272/2008 [CLP/GHS]</u>	
Nie je klasifikovaný(á).	

Ďalšie informácie o zdravotných efektoch a symptómoch a nebezpečenstvách na životné prostredie nájdete v častiach 11 a 12.

2.2 Prvky označovania

Výstražné slovo	Bez signálneho slova.
Výstražné upozornenia	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.
<u>Bezpečnostné upozornenia</u>	
Prevenencia	Nie je použiteľné.
Odozva	Nie je použiteľné.
Uchovávanie	Nie je použiteľné.
Zneškodňovanie	Nie je použiteľné.
Doplňujúce prvky označovania	☒ Obsahuje anhydrid kyseliny maleínovej. Môže vyvolať alergickú reakciu. Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.
<u>Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH)</u>	
Príloha XVII – obmedzenia výroby, uvádzania na trh a používania určitých nebezpečných látok, zmesí a výrobkov	Nie je použiteľné.
<u>Osobitné požiadavky na obaly</u>	

Názov výrobku	Aral SuperTronic LongLife III 5W-30	Kód výrobku	469809-DE01	Strana:	1/13
Verzia	3	Dátum vydania	21 August 2020	Formát	Slovensko
Dátum predchádzajúceho vydania	13 August 2019.			Jazyk	SLOVENČINA
					(Slovakia)

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

Nádoby vybavené bezpečnostnými uzávermi odolnými proti otvoreniu deťmi

Nie je použiteľné.

Hmatové upozornenie na nebezpečenstvo pre ľudí s poruchou zraku a nevidomých

Nie je použiteľné.

2.3 Iná nebezpečnosť

Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Výrobok nespĺňa kritériá na PBT alebo vPvB podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 príloha XIII.

Výrobok spĺňa kritériá pre PBT alebo vPvB podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha XIII

Táto zmes neobsahuje žiadne látky, ktoré sú klasifikované ako PBT alebo vPvB.

Iné riziká, nepodliehajúce klasifikácii

Odmasťuje pokožku.
POUŽITÉ MOTOROVÉ OLEJE
Použitý motorový olej môže obsahovať nebezpečné komponenty, ktoré by mohli potenciálne spôsobiť rakovinu kože.
Podrobnejšie informácie nájdete v časti 11 v tomto Zozname bezpečnostných údajov.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách**3.2 Zmesi**

Definícia výrobku

Zmes

Vysoko rafinovaná surová ropa (IP 346 DMSO výťažok < 3%). Minimálna zásoba syntetických materiálov. Autorizované prísady pre výkon

Názov výrobku/ prísady	Identifikátory	%	Nariadenie (ES) č. 1272/2008 [CLP]	Typ
destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové	REACH #: 01-2119484627-25 EC: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Index: 649-467-00-8	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	[1] [2]
destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové	REACH #: 01-2119484627-25 EC: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Index: 649-467-00-8	≥25 - ≤50	Nie je klasifikovaný(á).	[2]
Destiláty (petrolej) ľahký parafín spracovaný vodíkom	REACH #: 01-2119487077-29 EC: 265-158-7 CAS: 64742-55-8 Index: 649-468-00-3	≤3	Asp. Tox. 1, H304	[1] [2]
Destiláty (Petrolej), ľahký parafín odvoskovaný rozpúšťadlom	REACH #: 01-2119480132-48 EC: 265-159-2 CAS: 64742-56-9 Index: 649-469-00-9	≤3	Asp. Tox. 1, H304	[1] [2]
Destiláty (ropné), rozpúšťadlo - odparafinované silne parafinické	REACH #: 01-2119471299-27 EC: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 Index: 649-474-00-6	≤3	Asp. Tox. 1, H304	[1] [2]

Úplný text H-viet deklarovaných vyššie pozrite v časti 16.

Typ

[1] Látka, klasifikovaná ako riziková pre zdravie, alebo životné prostredie

[2] Látka so stanovenými pracovnými expozičnými limitmi

[3] Látka spĺňa kritériá pre PBT podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha XIII

[4] Látka spĺňa kritériá pre vPvB podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha XIII

[5] Látka vzbudzujúca rovnaké obavy

[6] Dodatočné sprístupnenie vzhľadom k firemným zásadám

Maximálne prípustné pracovné dávky, ak sú k dispozícii, sú na zozname v Sekcii 8.

Názov výrobku Aral SuperTronic LongLife III 5W-30

Kód výrobku 469809-DE01

Strana: 2/13

Verzia 3

Dátum vydania 21 August 2020

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 13 August 2019.

(Slovakia)

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1 Opis opatrení prvej pomoci

Pri zasiahnutí očí	Ak sa látka dostane do očí, okamžite vyplachujte veľkým množstvom vody počas aspoň 15 minút. Očné viečka by sa mali odtiahnuť od očnej buľvy, aby sa zaistilo dôkladné čistenie. Skontrolujte a odstráňte všetky kontaktné šošovky. Zavolajte lekára.
Pri styku s pokožkou	Umyte pokožku starostlivo mydlom a vodou, alebo použite uznávaný prípravok na čistenie pokožky. Odstráňte kontaminované šatstvo a obuv. Pred opätovným použitím odev vyperte. Pred opätovným použitím starostlivo vyčistite topánky. Ak sa podráždenie vyvíja, poskytnite lekárske ošetrovanie.
Inhalačne	Po vdychnutí preneste postihnutú osobu na čerstvý vzduch. Ak sa prejaví symptómy, vyhľadajte lekárske ošetrovanie.
Pri požití	Nevyvolávajte zvracanie, ak to nenariadi lekár. Ak sa prejaví symptómy, vyhľadajte lekárske ošetrovanie.
Ochrana osôb poskytujúcich prvú pomoc	Žiadna činnosť, ktorá by mohla vyvolať ohrozenie osôb alebo činnosť bez dostatočného výcviku, nesmie byť vykonávaná.

4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Viac informácií o vplyve na ľudské zdravie a symptómoch je uvedených v bode 11.

Potenciálne akútne účinky na zdravie

Inhalačne	Vdychovanie výparov pri bežných podmienkach okolitého prostredia nie je za normálnych okolností problémom z dôvodu nízkeho tlaku výparov.
Pri požití	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.
Pri styku s pokožkou	Odmasťuje pokožku. Môže spôsobiť vysušenie a podráždenie pokožky.
Pri zasiahnutí očí	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Oneskorené a okamžité účinky, ako aj chronické účinky z krátkodobej a dlhodobej expozície

Inhalačne	Nadmerné vystavenie inhalácii miniatúrnych kvapiek rozprášených vo vzduchu alebo aerosolom môže spôsobiť podráždenie dýchacieho traktu.
Pri požití	Požitie veľkých množstiev môže spôsobiť nevoľnosť a hnačku.
Pri styku s pokožkou	Dlhodobý alebo opakovaný kontakt s kožou odmasťní a viesť k podráždeniu a/alebo dermatitíde.
Pri zasiahnutí očí	Ak sa vyskytne kontakt so zrakom, vzniká potenciálne riziko prechodného bodania alebo začervenania.

4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Poznámky pre lekára	Liečba by mala vo všeobecnosti byť symptomatická a zameraná na odstránenie akýchkoľvek dôsledkov.
----------------------------	---

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1 Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky	V prípade požiaru použite hasiaci prístroj penový, suchý chemický alebo s kyslíčnikom uhlíčitým alebo spray.
Nevhodné hasiace prostriedky	Nepoužívajte prúd vody. Použitie vodného prúdu môže spôsobiť šírenie ohňa rozstrekovaním horiaceho výrobku.

5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zmesi	V ohni alebo pri zahrievaní sa zvyšuje tlak a nádoba môže explodovať.
Nebezpečné produkty horenia	Spaľovacie produkty môžu zahŕňať nasledovné: oxidy uhlíka (CO, CO ₂)

5.3 Rady pre požiarnikov

Špeciálne opatrenia pre hasičov	Žiadna činnosť, ktorá by mohla vyvolať ohrozenie osôb alebo činnosť bez dostatočného výcviku, nesmie byť vykonávaná. Ak dôjde k požiaru, okamžite evakuujte všetky osoby z miesta nehody.
Špeciálny ochranný výstroj pre hasičov a výzbroj pre hasičské jednotky	Hasiči musia používať primerané ochranné pomôcky a uzavretý dýchací prístroj (SCBA) s celotvárovou maskou v pretlakovom móde. Odevy pre hasičov (vrátane prilby, ochrannej obuvi a rukavíc) vyhovujúce európskej norme EN 469 poskytnú základnú úroveň ochrany pri chemických incidentoch.

Názov výrobku Aral SuperTronic LongLife III 5W-30

Kód výrobku 469809-DE01

Strana: 3/13

Verzia 3

Dátum vydania 21 August 2020

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 13 August 2019.

(Slovakia)

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Pre iný ako pohotovostný personál

Žiadna činnosť, ktorá by mohla vyvolať ohrozenie osôb alebo činnosť bez dostatočného výcviku, nesmie byť vykonávaná. Evakuujte okolité priestory. Zabráňte vstupu nechránených a prebytočných osôb. Nedotýkajte sa a neprechádzajte cez uniknutý materiál. Podlahy môžu byť šmyklavé; dávajte pozor, aby ste predišli pádu. Nasadzte si vhodné osobné ochranné prostriedky.

Pre pohotovostný personál

Ak je na riešenie úniku potrebné špeciálne oblečenie, prečítajte si informácie v bode 8 o vhodných a nevhodných materiáloch. Pozrite aj informácie v časti „Pre iný ako pohotovostný personál“.

6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabráňte rozptýleniu a odtečeniu uniknutého materiálu do pôdy, vodných tokov, odtokov a kanalizácie. Ak výrobok spôsobil znečistenie životného prostredia (kanalizácie, vodných tokov, pôdy alebo ovzdušia), informujte príslušné úrady.

6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Malý únik

Zastavte priesak ako to nie je nebezpečné. Presuňte nádoby z miesta úniku. Absorbujte pomocou inertného materiálu a uložte do vhodnej odpadovej nádoby. Likvidujte v spolupráci so spoločnosťou licencovanou na likvidáciu odpadu.

Veľký únik

Zastavte priesak ako to nie je nebezpečné. Presuňte nádoby z miesta úniku. Zabráňte vniknutiu do kanálov, vodných tokov, pivníc a uzavretých priestorov. Zachyťte a pozbierajte uniknutý materiál pomocou nehorľavého absorbčného materiálu, piesku, zeminy, vermikulitu, kremeliny a preneste ho do odpadovej nádoby na likvidáciu podľa miestnych predpisov. Likvidujte v spolupráci so spoločnosťou licencovanou na likvidáciu odpadu.

6.4 Odkaz na iné oddiely

Pozri bod 1 - Informácie o núdzovom kontakte.
Pozrite si časť 5, kde nájdete opatrenia pre potlačenie požiaru.
Pozri bod 8 - Informácie o vhodných osobných ochranných pomôckach.
Pozri sekciu 12 pre predbežné environmentálne opatrenia.
Pozri bod 13 - ďalšie informácie o nakladaní s odpadmi.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Ochranné opatrenia

Nasadzte si vhodné osobné ochranné prostriedky.

Rady v súvislosti so všeobecnou pracovnou hygienou

Pri manipulácii, spracovaní a skladovaní materiálu je jedenie, pitie a fajčenie zakázané. Po manipulácii sa dôkladne umyte. Pred vstupom do priestorov, kde sa konzumujú potraviny, si vyzlečte kontaminovaný odev a snímte ochranné pomôcky. Ďalšie informácie o hygienických opatreniach nájdete v bode 8.

7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkolvek nekompatibility

Skladujte v súlade s miestnymi predpismi. Skladujte na suchom, chladnom mieste s dobrým vetraním, mimo kontakt s nekompatibilnými materiálmi (pozri časť 10). Nevystavujte teplu alebo priamemu slnečnému svetlu. Do doby použitia nádobu udržiavajte pevne a tesne zavretú. Nádoby, ktoré boli otvorené, treba starostlivo opäť utesniť a uložiť v stojatej polohe, aby nedošlo k úniku. Skladujte a používajte iba v príslušenstve/nádobách, ktoré sú navrhnuté pre použitie s týmto produktom. Neskladujte v neoznačených obaloch.

Nevhodné

Dlhodobé vystavenie vysokým teplotám.

7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Odporúčania

V prípade potreby si pozrite časť 1.2 a Scenáre vystavenia sa v prílohe.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1 Kontrolné parametre

Expozičné limity v pracovnom prostredí

Názov výrobku/prísady	Medzné hodnoty expozície
Ľestiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové	Nariadenie vlády SR č. 356/2006 (Slovensko). NPEL priemerný: 1 mg/m³, (oleje minerálne) 8 hodín. Vydané/upravené: 6/2006 Forma: kvapalný aerosól, dymy NPEL priemerný: 5 ppm, (oleje minerálne) 8 hodín. Vydané/upravené: 6/2006 Forma: kvapalný aerosól, dymy NPEL krátkodobý: 3 mg/m³, (oleje minerálne) 15 minúty. Vydané/upravené: 12/2011 Forma: kvapalný aerosól, dymy NPEL krátkodobý: 15 ppm, (oleje minerálne) 15 minúty. Vydané/upravené: 12/2011 Forma: kvapalný aerosól, dymy

Názov výrobku Aral SuperTronic LongLife III 5W-30

Kód výrobku 469809-DE01

Strana: 4/13

Verzia 3

Dátum vydania 21 August 2020

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 13 August 2019.

(Slovakia)

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové

Nariadenie vlády SR c. 356/2006 (Slovensko).

NPEL priemerný: 1 mg/m³, (oleje minerálne) 8 hodín. Vydané/upravené: 6/2006 Forma: kvapalný aerosól, dymy
NPEL priemerný: 5 ppm, (oleje minerálne) 8 hodín. Vydané/upravené: 6/2006 Forma: kvapalný aerosól, dymy
NPEL krátkodobý: 3 mg/m³, (oleje minerálne) 15 minúty. Vydané/upravené: 12/2011 Forma: kvapalný aerosól, dymy
NPEL krátkodobý: 15 ppm, (oleje minerálne) 15 minúty. Vydané/upravené: 12/2011 Forma: kvapalný aerosól, dymy

Destiláty (petrolej) ľahký parafín spracovaný vodíkom

Nariadenie vlády SR c. 356/2006 (Slovensko).

NPEL priemerný: 1 mg/m³, (oleje minerálne) 8 hodín. Vydané/upravené: 6/2006 Forma: kvapalný aerosól, dymy
NPEL priemerný: 5 ppm, (oleje minerálne) 8 hodín. Vydané/upravené: 6/2006 Forma: kvapalný aerosól, dymy
NPEL krátkodobý: 3 mg/m³, (oleje minerálne) 15 minúty. Vydané/upravené: 12/2011 Forma: kvapalný aerosól, dymy
NPEL krátkodobý: 15 ppm, (oleje minerálne) 15 minúty. Vydané/upravené: 12/2011 Forma: kvapalný aerosól, dymy

Destiláty (Petrolej), ľahký parafín odvoskovaný rozpúšťadlom

Nariadenie vlády SR c. 356/2006 (Slovensko).

NPEL priemerný: 1 mg/m³, (oleje minerálne) 8 hodín. Vydané/upravené: 6/2006 Forma: kvapalný aerosól, dymy
NPEL priemerný: 5 ppm, (oleje minerálne) 8 hodín. Vydané/upravené: 6/2006 Forma: kvapalný aerosól, dymy
NPEL krátkodobý: 3 mg/m³, (oleje minerálne) 15 minúty. Vydané/upravené: 12/2011 Forma: kvapalný aerosól, dymy
NPEL krátkodobý: 15 ppm, (oleje minerálne) 15 minúty. Vydané/upravené: 12/2011 Forma: kvapalný aerosól, dymy

Destiláty (ropné), rozpúšťadlo - odparafinované silne parafinické

Nariadenie vlády SR c. 356/2006 (Slovensko).

NPEL priemerný: 1 mg/m³, (oleje minerálne) 8 hodín. Vydané/upravené: 6/2006 Forma: kvapalný aerosól, dymy
NPEL priemerný: 5 ppm, (oleje minerálne) 8 hodín. Vydané/upravené: 6/2006 Forma: kvapalný aerosól, dymy
NPEL krátkodobý: 3 mg/m³, (oleje minerálne) 15 minúty. Vydané/upravené: 12/2011 Forma: kvapalný aerosól, dymy
NPEL krátkodobý: 15 ppm, (oleje minerálne) 15 minúty. Vydané/upravené: 12/2011 Forma: kvapalný aerosól, dymy

Zatiaľ, čo sa v tejto časti môžu zobraziť špecifické OEL pre konkrétne komponenty, iné komponenty sa môžu vyskytovať v akejkoľvek vyrobenej pare, výparoch alebo prachu. Preto sa špecifické OEL nemusia vzťahovať na produkt ako celok a uvádzajú sa len ako pomôcka.

Odporúčané monitorovacie postupy

Ak obsahuje výrobok prísady s predpísaným expozičným limitom, môže byť potrebné sledovanie osôb, ovzdušia na pracovisku, alebo biologické sledovanie, aby bolo možné určiť účinnosť ventilácie, alebo iných kontrolných opatrení a/alebo určiť potrebu nosenia ochranných dýchacích prostriedkov. Je potrebné vychádzať z noriem na monitorovanie, napríklad: Európska norma EN 689 (Ovzdušie na pracovisku. Pokyny na hodnotenie inhalačnej expozície chemickým látkam na porovnanie s limitnými hodnotami a stratégia merania) Európska norma EN 14042 (Ovzdušie na pracovisku. Pokyny pre aplikáciu a použitie postupov na posúdenie expozície chemickým a biologickým látkam) Európska norma EN 482 (Ovzdušie na pracovisku. Všeobecné požiadavky na účinnosť postupov merania chemických látok) Bude potrebné vychádzať aj z národných usmerňujúcich dokumentov týkajúcich sa metód určovania nebezpečných látok.

Odvođenje bez úrovne efektu

Nie sú k dispozícii žiadne DNEL/DMEL.

Predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku

Nie sú k dispozícii žiadne PNEC.

8.2 Kontroly expozície

Názov výrobku Aral SuperTronic LongLife III 5W-30

Kód výrobku 469809-DE01

Strana: 5/13

Verzia 3

Dátum vydania 21 August 2020

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 13 August 2019.

(Slovakia)

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

Primerané technické zabezpečenie

Pomocou ventilačného odsávania alebo inými konštrukčnými riešeniami udržiavajte príslušnú koncentráciu vo vzduchu pod maximálnou povolenou hranicou. Všetky aktivity zahŕňajúce chemikálie by sa mali vyhodnotiť na ich zdravotné riziká, aby sa zaisťovala dostatočná kontrola vystavení. Osobné ochranné vybavenie treba zvažovať len potom, čo primerane vyhodnotíte iné formy kontrolných opatrení (napr. technické kontroly). Osobné ochranné vybavenie by malo odpovedať príslušným štandardom, malo by byť vhodné pre použitie, malo by sa uchovávať v dobrých podmienkach a správne udržiavať. Mali by ste požiadať o radu ohľadne výberu a vhodných štandardov so svojim dodávateľom osobného ochranného vybavenia. Ďalšie informácie získate u národnej organizácie pre normy. Záverečný výber ochranného vybavenia bude závisieť podľa ohodnotenia nebezpečia. Je dôležité zaisťovať, aby všetky položky osobného ochranného vybavenia boli kompatibilné.

Individuálne ochranné opatrenia

Hygienické opatrenia

Po manipulácii s výrobkom, pred jedlom, fajčením, používaním toalety a pred koncom pracovnej doby si dôkladne umyte ruky, predlaktia a tvár. Zabezpečte, aby stanice na oplachovanie očí a bezpečnostné sprchy boli v blízkosti pracoviska.

Ochrana dýchacích ciest

V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor. Správny výber dýchacích ochranných prostriedkov závisí od látky, s ktorou sa manipuluje, pracovnými podmienkami a použitím ako aj podmienkami dýchacích zariadení. Bezpečnostné postupy by mali byť vyvinuté pre každú plánovanú aplikáciu. Ochranný bezpečnostný prostriedok má byť preto vybraný po konzultácii s dodávateľom/výrobcom a po celkovom zhodnotení pracovných podmienok.

Ochrany očí/tváre

Ochranné okuliare s bočnými chráničmi.

Ochrana kože

Ochrana rúk

Všeobecné informácie

Z dôvodu, že sa špecifické pracovné prostredia a manipulácia s materiálmi odlišujú, mali by sa pre každé použitie vyvinúť bezpečnostné postupy. Správny výber ochranných rukavíc závisí od chemikálií, s ktorými sa narába a od podmienok práce a používania. Väčšina rukavíc zabezpečuje ochranu len počas obmedzeného času predtým, ako sa musia zahodiť a nahradiť (dokonca aj najlepšie odolné chemické rukavice sa rozpadnú po opakovaných vystaveniach chemikáliám).

Rukavice by sa mali vyberať po konzultácii s dodávateľom/výrobcom a malo by sa brať do úvahy kompletne zhodnotenie pracovných podmienok.

Odporúčané: rukavice na dusitany.

Čas prelomu:

Údaje o čase pretrhnutia vytvárajú výrobcovia rukavíc v rámci laboratórnych testovacích podmienok a informujú o tom, ako dlho sa dá očakávať, že rukavica bude zabezpečovať efektívnu ochranu pred preniknutím. Pri sledovaní odporúčaní k času pretrhnutia je dôležité, aby sa zoberali do úvahy skutočné podmienky na pracovisku. Dodávateľa rukavíc vždy požiadajte o aktuálne technické informácie o časoch pretrhnutia pre odporúčaný typ rukavice. Naše odporúčania k výberu rukavíc sú nasledujúce:

Nepretržitý kontakt:

Rukavice s minimálnym časom pretrhnutia 240 minút, prípadne >480 minút, ak sa dajú získať vhodné rukavice.

Ak vhodné rukavice nie sú dostupné v danej úrovni ochrany, môžu byť prijateľné rukavice s kratšími časmi pretrhnutia, pokiaľ sa určia a dodržiavajú vhodné časy údržby a výmeny rukavíc.

Krátkodobá ochrana/ochrana pred rozstreknutím:

Odporúčané časy pretrhnutia podľa informácií vyššie.

Uznáva sa, že pre krátkodobé prechodné vystavenia sa môžu bežne používať rukavice s kratšími časmi pretrhnutia. Z tohto dôvodu sa musia určiť a prísne dodržiavať vhodné režimy údržby a výmeny.

Hrúbka rukavice:

Pre všeobecné použitie odporúčame rukavice s hrúbkou typicky vyššou ako 0,35 mm.

Chceme zdôrazniť, že hrúbka rukavice nepredstavuje bezprostredne dobrý predvídaci prostriedok na určenie odolnosti rukavice na špecifickú chemikáliu, pretože efektívnosť prenikania rukavice bude závisieť od presného zloženia materiálu rukavice. Preto by sa výber rukavice mal tiež zakladať na zvážení požiadaviek úlohy a na znalostiach časov preniknutia. Hrúbka rukavice sa môže tiež meniť, a to v závislosti od výrobcu rukavice, typu rukavice a modelu rukavice. Z tohto dôvodu by sa mali brať vždy do úvahy technické údaje výrobcu, aby

Názov výrobku Aral SuperTronic LongLife III 5W-30

Kód výrobku 469809-DE01

Strana: 6/13

Verzia 3

Dátum vydania 21 August 2020

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 13 August 2019.

(Slovakia)

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

sa zaručil výber najvhodnejšej rukavice pre danú úlohu.

Poznámka: V závislosti od vykonávanej aktivity sa pre určité úlohy môžu vyžadovať rukavice rôznej hrúbky. Napríklad:

- Tenšie rukavice (hrúbka 0,1 mm alebo menej) sa môžu požadovať tam, kde je potrebná vysoká úroveň manuálnej zručnosti. Avšak tieto rukavice za najpravdepodobnejších okolností poskytnú len krátkodobú ochranu a za bežných okolností by boli vhodné len na jednorazové použitie a následne by sa mali zlikvidovať.

- Hrubšie rukavice (hrúbka 3 mm alebo viac) sa môžu požadovať tam, kde existuje mechanické (ako aj chemické) riziko, t. j. na miestach, kde hrozí potenciál odrenia alebo prepichnutia.

Pokožka a telo

Používanie ochranných odevov je dobrý priemyslový postup. Pred manipuláciou s prípravkom, musia byť špecialistom odsúhlasené osobné ochranné pomôcky na základe potrieb a vzhľadom na možné riziko. Bavlnené alebo polyesterovo bavlnené kombinézy budú zaisťovať iba proti povrchovej kontaminácii, ktorá sa nevsiakne pokožkou. Kombinézy by sa mali prať pravidelne. Keď je nebezpečie vystavenia pokožky vysoké (napríklad pri čistení vyliatí alebo keď tu je nebezpečí postriekaní), potom sa budú vyžadovať protichemické zástery a/alebo nepremokavé chemické kombinézy a topánky.

Obráťte sa na normy:

Ochrana dýchacích ciest: EN 529
Rukavice: EN 420, EN 374
Ochrana zraku: EN 166
Filtročná polomaska: EN 149
Filtročná polomaska s ventilom: EN 405
Polomaska: EN 140 plus filter
Celotvárová maska: EN 136 plus filter
Časticové filtre: EN 143
Plynové/kombinované filtre: EN 14387

Kontroly environmentálnej expozície

Pre zaistenie splnenia legislatívou stanovených podmienok ochrany životného prostredia je potrebné kontrolovať emisie z ventilačných a výrobných zariadení. V niektorých prípadoch budú pre zníženie emisií na prijateľnú úroveň potrebné práčky dymov, filtre, alebo úpravy výrobných zariadení.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vzhľad

Skupenstvo	Kvapalina.
Farba	Jantár.
Zápach	Nie je k dispozícii.
Prahová hodnota zápachu	Nie je k dispozícii.
pH	Nie je k dispozícii.
Teplota topenia/tuhnutia	Nie je k dispozícii.
Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah	Nie je k dispozícii.
Teplota tečenia (tuhnutia)	-42 °C
Teplota vzplanutia	Uzavretej nádobe: 202°C (395.6°F) [Pensky-Martens.]
Rýchlosť odparovania	Nie je k dispozícii.
Horľavosť (tuhá látka, plyn)	Nie je k dispozícii.
Horné/dolné limity horľavosti alebo výbušnosti	Nie je k dispozícii.
Tlak pár	Nie je k dispozícii.
Hustota pár	Nie je k dispozícii.
Relatívna hustota	Nie je k dispozícii.
Hustota	<1000 kg/m³ (<1 g/cm³) pri 15°C
Rozpustnosť (rozpustnosti)	nerozpustná vo vode.
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda	Nie je k dispozícii.
Teplota samovznietenia	Nie je k dispozícii.
Teplota rozkladu	Nie je k dispozícii.

Názov výrobku Aral SuperTronic LongLife III 5W-30

Kód výrobku 469809-DE01

Strana: 7/13

Verzia 3

Dátum vydania 21 August 2020

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 13 August 2019.

(Slovakia)

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

Viskozita	Kinematický: 70 mm ² /s (70 cSt) pri 40°C Kinematický: 11.3 k 12.49 mm ² /s (11.3 k 12.49 cSt) pri 100°C
Výbušné vlastnosti	Nie je k dispozícii.
Oxidačné vlastnosti	Nie je k dispozícii.

9.2 Iné informácie

Žiadne ďalšie informácie.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1 Reaktivita	Pre tento produkt nie sú dostupné žiadne špecifické údaje testu. Dodatočné informácie nájdete v častiach Okolnosti na predchádzanie a Nekompatibilné materiály.
10.2 Chemická stabilita	Výrobok je stabilný.
10.3 Možnosť nebezpečných reakcií	Pri normálnych podmienkach skladovania a používania nedochádza k nebezpečným reakciám. V normálnych podmienkach používania a skladovania nedochádza k nebezpečnej polymerizácii.
10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť	Vyvarujte sa všetkých možných zdrojov zážihu (iskra alebo plameň).
10.5 Nekompatibilné materiály	Reaktívny, alebo nekompatibilný s nasledujúcimi materiálmi: oxidujúce materiály.
10.6 Nebezpečné produkty rozkladu	Pri normálnych podmienkach skladovania a používania by nemali vznikať nebezpečné produkty rozkladu.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1 Informácie o toxikologických účinkoch

Odhad akútnej toxicity

Nie je k dispozícii.

Informácie o pravdepodobných spôsoboch expozície

Vstupné cesty predpokladané: Dermálne, Inhalačne.

Potenciálne akútne účinky na zdravie

Inhalačne	Vdychovanie výparov pri bežných podmienkach okolitého prostredia nie je za normálnych okolností problémom z dôvodu nízkeho tlaku výparov.
Pri požití	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.
Pri styku s pokožkou	Odmasťuje pokožku. Môže spôsobiť vysušenie a podráždenie pokožky.
Pri zasiahnutí očí	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Príznaky súvisiace s fyzikálnymi, chemickými a toxikologickými charakteristikami

Inhalačne	Žiadne špecifické údaje.
Pri požití	Žiadne špecifické údaje.
Pri styku s pokožkou	Nepriaznivé symptómy môžu zahŕňať nasledovné: podráždenie suchosť popraskanie
Pri zasiahnutí očí	Žiadne špecifické údaje.

Oneskorené a okamžité účinky, ako aj chronické účinky z krátkodobej a dlhodobej expozície

Inhalačne	Nadmerné vystavenie inhalácii miniatúrnych kvapiek rozprášených vo vzduchu alebo aerosolom môže spôsobiť podráždenie dýchacieho traktu.
Pri požití	Požitie veľkých množstiev môže spôsobiť nevoľnosť a hnačku.
Pri styku s pokožkou	Dlhodobý alebo opakovaný kontakt s kožu odmasťovať a viesť k podráždeniu a/alebo dermatitíde.
Pri zasiahnutí očí	Ak sa vyskytne kontakt so zrakom, vzniká potenciálne riziko prechodného bodania alebo začervenania.

Potenciálne chronické účinky na zdravie

Názov výrobku Aral SuperTronic LongLife III 5W-30

Kód výrobku 469809-DE01

Strana: 8/13

Verzia 3 **Dátum vydania** 21 August 2020

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 13 August 2019.

(Slovakia)

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

Všeobecné	POUŽITÉ MOTOROVÉ OLEJE Produkty horenia (spaliny), ktoré vznikajú pri prevádzke spaľovacích motorov, znečisťujú pri použití motorové oleje. Použitý motorový olej môže obsahovať nebezpečné súčasti, ktoré majú potenciál spôsobiť rakovinu kože. Z tohoto dôvodu sa musíte vyhýbať častému alebo dlhodobému kontaktu so všetkými typmi a druhmi použitých motorových olejov a je nutné dodržiavať vysoký štandard osobnej hygieny.
Karcinogenita	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.
Mutagenita	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.
Vývojové účinky	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.
Účinky na plodnosť	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

ODDIEL 12: Ekologické informácie**12.1 Toxicita**

Nebezpečnosť pre životné prostredie Nie je klasifikovaný ako nebezpečný

12.2 Perzistencia a degradovateľnosť

Čiastočne bioodbúrateľný(á)

12.3 Bioakumulačný potenciál

Tento výrobok sa cez potravinový reťazec neakumuluje v prostredí.

12.4 Mobilita v pôde

Rozdeľovací koeficient Pôda/Voda (K_{oc}) Nie je k dispozícii.

Mobilita Uniknutá kvapalina môže preniknúť do zeme a spôsobiť kontamináciu podzemnej vody.

12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Výrobok nespĺňa kritériá na PBT alebo vPvB podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 príloha XIII.

12.6 Iné nepriaznivé účinky

Iné Ekologické Informácie Uniknutá kvapalina môže na vode vytvárať film spôsobujúci fyzické poškodenie organizmov. Môže nastať aj porušenie prenosu kyslíka.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní**13.1 Metódy spracovania odpadu****Výrobok**

Metódy likvidácie odpadu Tam, kde je to možné, zariadte recyklovanie výrobku. Zlikvidujte prostredníctvom oprávnenej osoby/zmluvnej strany majúcej licenciu na likvidáciu odpadu v súlade s miestnymi predpismi.

Nebezpečný odpad Áno.

Európsky Katalóg Odpadov (EWC)

Odpadový kód	Označenie odpadu
13 02 08*	iné motorové, prevodové a mazacie oleje

Odchylenie sa od plánovaného použitia a/alebo prítomnosť akéhokoľvek potencionálneho kontaminantu však môže vyzádať priradenie alternatívneho kódu pre likvidáciu posledným užívateľom.

Obal

Metódy likvidácie odpadu Tam, kde je to možné, zariadte recyklovanie výrobku. Zlikvidujte prostredníctvom oprávnenej osoby/zmluvnej strany majúcej licenciu na likvidáciu odpadu v súlade s miestnymi predpismi.

Osobitné bezpečnostné opatrenia

Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste. Prázdne kovové aj plastové obaly môžu zachytiť zvyšky produktu. Zabráňte rozptýleniu a odtečeniu uniknutého materiálu do pôdy, vodných tokov, odtokov a kanalizácie.

Odkazy

Komisia 2014/955/EÚ
Smernica 2008/98/ES

Názov výrobku Aral SuperTronic LongLife III 5W-30

Kód výrobku 469809-DE01

Strana: 9/13

Verzia 3 **Dátum vydania** 21 August 2020

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 13 August 2019.

(Slovakia)

ODDIEL 14: Informácie o doprave

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 Číslo OSN	Nie je regulované.	Nie je regulované.	Nie je regulované.	Nie je regulované.
14.2 Správne expedičné označenie OSN	-	-	-	-
14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu	-	-	-	-
14.4 Obalová skupina	-	-	-	-
14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie	Nie.	Nie.	Nie.	Nie.
Dodatočné informácie	-	-	-	-

14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa Nie je k dispozícii.

14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC Nie je k dispozícii.

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Príloha XIV – zoznam látok podliehajúcich autorizácii

Príloha XIV

Žiadna zo zložiek nie je na zozname (nebezpečných látok).

Látky vzbudzujúce veľké obavy

Žiadna zo zložiek nie je na zozname (nebezpečných látok).

Iné Predpisy

REACH Stav

Spoločnosť, podľa identifikácie v časti 1, predáva tento produkt v EÚ v súlade so súčasnými požiadavkami normy REACH.

USA zoznam (TSCA 8b – zákon o kontrole toxických látok)

Všetky zložky sú aktívne alebo vyňaté.

Austrálsky zoznam chemických látok (AICS)

Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

Kanadský zoznam chemikálií

Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

Čínsky zoznam chemikálií (IECSC)

Najmenej jedna zložka nie je na zozname.

Japonský zoznam chemikálií (ENCS – existujúce a nové chemické látky)

Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

Kórejský zoznam chemikálií (KECI – zoznam existujúcich chemických látok)

Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

Názov výrobku Aral SuperTronic LongLife III 5W-30

Kód výrobku 469809-DE01

Strana: 10/13

Verzia 3

Dátum vydania 21 August 2020

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 13 August 2019.

(Slovakia)

ODDIEL 15: Regulačné informácie

Filipínsky zoznam (PICCS)
– filipínsky zoznam
chemikálií a chemických
látok)

Najmenej jedna zložka nie je na zozname.

**Tchajwanský zoznam
chemických látok (TCSI)**

Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu (1005/2009/EÚ)

Nie je na zozname.

Predchádzajúci informovaný súhlas (PIC) (649/2012/EÚ)

Nie je na zozname.

EU – Rámcová smernica o vode – prioritné látky

Žiadna zo zložiek nie je na zozname (nebezpečných látok).

Smernica Seveso

Tento výrobok nie je kontrolovaný podľa smernice Seveso.

15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenie chemickej bezpečnosti sa vykonalo pre jednu alebo viaceré látky tejto zmesi.
Posúdenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané pre samotnú zmes.

ODDIEL 16: Iné informácie

Skratky a akronymy

ADN = Európske opatrenia o medzinárodnej vnútrozemskej vodnej preprave nebezpečných vecí
ADR = Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí
ATE = Odhad akútnej toxicity
BCF = Biokoncentračný faktor
CAS = Služba chemických konspektov
CLP = klasifikácia, označenie a balenie nariadenie (ES) 1272/2008
CSA = Hodnotenie chemickej bezpečnosti
CSR = Správa o chemickej bezpečnosti
DMEL = Odvodená hladina, pri ktorej dochádza k minimálnemu účinku
DNEL = Odvodená hladina, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku
EINECS = Európsky zoznam existujúcich komerčných chemických látok
ES = Scenáre expozície
EUH vyhlásenie = CLP-špecifické vyhlásenie o nebezpečnosti
EWC = Európsky katalóg odpadov
GHS = Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania
IATA = Medzinárodná asociácia leteckej prepravy
IBC = Stredne veľká nádoba na voľne ložené látky
IMDG = Medzinárodný námorný zákon o nebezpečných veciach
LogPow = logaritmus koeficientu pomeru oktanol / voda
MARPOL = Medzinárodný dohovor na prevenciu znečistenia z lodí, 1973, modifikovaný
protokolom z roku 1978. ("Marpol" = námorné znečistenie)
OECD = Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj
PBT = Perzistentný, bioakumulovateľný a toxický
PNEC = Predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku
REACH = Registrácia, hodnotenie a autorizácia chemikálií nariadenie (ES) 1907/2006
RID = Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru
RRN = Registračné číslo REACH
SADT = Teplota samo-urýchleného rozkladu
SVHC = Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy
STOT - RE = Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia
STOT-SE = Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorázová expozícia
TWA = časom vážená priemerná
OSN = Organizácia Spojených Národov
UVCB = Komplexná hydrokARBónová látka
VOC = Prchavé organické látky
vPvB = Veľmi perzistentný a veľmi akumulovateľný
Odlišuje sa = môže obsahovať jednu alebo viacero z nasledujúcich prísad 64741-88-4 / RRN
01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN
01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN
01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN
01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN
01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN
01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN
01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN

Názov výrobku Aral SuperTronic LongLife III 5W-30

Kód výrobku 469809-DE01

Strana: 11/13

Verzia 3

Dátum 21 August 2020
vydania

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho 13 August 2019.
vydania

(Slovakia)

ODDIEL 16: Iné informácie01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN
01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13**Postup použitý na odvodenie klasifikácie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP/GHS]**

Klasifikácia	Odôvodnenie
Nie je klasifikovaný(á).	

Úplný text skrátených H-viet H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

Úplný text klasifikácií [CLP/GHS] Asp. Tox. 1, H304 ASPIRAČNÁ NEBEZPEČNOSŤ - Kategória 1

História

Dátum vydania/ Dátum revízie 21/08/2020.

Dátum predchádzajúceho vydania 13/08/2019.

Pripravený Product Stewardship

 **Indikuje informáciu, ktorá sa od minulej verzie zmenila.**

Oznámenie pre čitateľa

Boli vykonané všetky nevyhnutné praktické kroky, aby sa zaistilo, že tento údajový dokument a informácie o zabezpečení zdravia, bezpečnosti a ochrany prírody, v ňom obsiahnuté, sú presné a zhodujú sa s údajmi dole uvedenými. Žiadna garancia, alebo zastúpenie, vyjadrené, či naznačené, čo do presnosti a úplnosti údajov a informácií v tomto údajovom dokumente, nie sú zaručené.

Uvedené údaje a rady aplikujte v prípade, že produkt sa predáva na určené použitie. Nemali by ste používať iný produkt ako pre uvedenú aplikáciu alebo pre aplikácie bez toho, aby ste sa poradili so zástupcom spoločnosti BP Group.

Je povinnosťou užívateľa zvážiť a používať tento výrobok bezpečne a v súlade so všetkými predpismi a smernicami aplikácie. Skupina BP nebude niesť žiadnu zodpovednosť za akúkoľvek škodu, alebo poranenie, spôsobené použitím iným ako je stanovené pre danú látku, za akúkoľvek poruchu pri dodržiavaní odporúčaní, alebo za akékoľvek skryté riziká, vyplývajúce z podstaty látky. Nákupcovia látky pre dodávku tretej strane, pre pracovné použitie, majú povinnosť urobiť všetky nevyhnutné kroky, aby sa zaistilo, že každá osoba, ktorá príde do styku s uvedeným výrobkom, bude mať k dispozícii tieto informácie. Zamestnávateľia majú povinnosť oboznámiť zamestnancov a všetkých, ktorí s látkou prídu do kontaktu, o všetkých nebezpečenstvách, opísaných v tomto dokumente a o všetkých opatreniach, ktoré by mali byť prijaté. Môžete kontaktovať spoločnosť BP, aby ste sa uistili, že tento dokument je najaktuálnejším dostupným dokumentom. Pozmeňovanie tohto dokumentu je prísne zakázané.

Názov výrobku Aral SuperTronic LongLife III 5W-30

Kód výrobku 469809-DE01

Strana: 12/13

Verzia 3 **Dátum vydania** 21 August 2020

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 13 August 2019.

(Slovakia)

Názov výrobku Aral SuperTronic LongLife III 5W-30		Kód výrobku 469809-DE01	Strana: 13/13
Verzia 3	Dátum vydania 21 August 2020	Formát Slovensko	Jazyk SLOVENČINA
Dátum predchádzajúceho vydania 13 August 2019.		(Slovakia)	